

## **S E N T È N C I A**

**Magistrat Sr.**  
**Josep Maria PIJUAN CANADELL**

---

Andorra la Vella, vint-i-quatre d'abril del dos mil dinou.

**VIST** en judici oral i públic la Causa núm. 6000138/2018 seguida per les presumptes contravencions penals de lesions doloses, maltractament corporal lleu i amenaces lleus.

Denunciat: J. R. D. S. S., nascut el dia 20 de desembre de 1993 a Escaldes-Engordany, fill de Rui Manuel i de Maria Àngels, de nacionalitat espanyola, resident al Principat.

Part acusadora: el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Carolina BAILEN VILA.

Magistrat Ponent Sr. Josep Maria PIJUAN CANADELL.

**RESULTANT PRIMER. SÓN FETS PROVATS I AIXÍ ES DECLARA:**  
vers les 17:30 hores del dia 29 d'abril del 2017 el denunciat J. R. D. S. S., nascut el 20 de desembre de 1993, arribà conduint el seu vehicle al peatge del

Túnel d'Envalira i quan estava a l'alçada de la cabina de peatge va allargar la mà al cobrador T. V. D. F., en un gest que aquest va interpretar de salutació i de disculpa per desavinences que anteriorment havien tingut un i l'altre. Quan el cobrador li donà la mà al denunciat aquest, amb la intenció de causar-li mal, va donar-li una forta estirada fent que T. V. D. F. es donés un fort cop al cap al marc de la finestra de la cabina de peatge, resultant amb una contusió a la regió frontó-temporal esquerra i posterior dolor a nivell cervical, lesió que no precisà d'assistència mèdica per a la seva curació.

Tot seguit el denunciat J. R. D. S. S. baixà del vehicle i es dirigí cap a la cabina de peatge intentant forçar la porta per entrar-hi, dient-li a T. V. D. F. *ya te cojeré fuera*.

El dia 25 de maig del 2017 T. V. D. F. estava a la zona de Terra Vella treballant de repartidor quan fou abordat pel denunciat J. R. D. S. S., discutint ambdós en relació als fets ocorreguts dies abans al peatge del túnel d'Envalira, i en el curs de la discussió J. R. D. S. S. li digué a T. V. D. F. *yo iré a la carcel però tu sin manitas no podrás trabajar i sin lenguita no podrás hablar*. Al cap d'una estona ambdós es tornaren a trobar a una gasolinera d'Encamp on el denunciat, baixant del seu vehicle, es dirigí vers T. V. D. F. i el va empentar.

El perjudicat T. V. D. F. ha manifestat la seva voluntat de res reclamar per aquest fets.

La Caixa Andorra de Seguretat Social (CASS) ha acreditat despeses mèdiques per compte de T. V. D. F. per l'import de 53,87 euros, que reclama.

**RESULTANT SEGON.** El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius d'una contravenció penal de lesions doloses i una altra contravenció penal d'amenaques lleus dels articles 476.2 i 478.2, respectivament, del Codi penal per l'episodi del dia 29 d'abril, i d'una contravenció penal d'amenaques lleus de l'article 478.2 i una contravenció penal de maltractament corporal lleu de l'article 476.1 del Codi penal, per l'episodi del dia 25 de maig, de les quals estima penalment responsable en concepte d'autor al denunciat J. R. D. S. S., sense la concurrència de

circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, i demana imposar-li una pena de multa de mil euros per cadascuna de les dues contravencions penals d'amenaçes lleus, una pena de multa de dos mil euros per la contravenció penal de lesions doloses i una pena de multa de dos mil euros per la contravenció penal de maltractament corporal lleu.

En concepte de responsabilitat civil, el Ministeri Fiscal sol·licita la condemna del denunciat a indemnitzar a la Caixa Andorra de Seguretat Social (CASS) en la quantitat de 53,87 euros més interessos legals.

També sol·licita el Ministeri Fiscal la condemna del denunciat al pagament de despeses processals si n'hi ha.

**RESULTANT TERCER.** El denunciat J. R. D. S. S., en el torn de paraula que li fou concedit després de l'informe del Ministeri Fiscal, va manifestar que no estava d'acord amb les penes demanades pel Ministeri Fiscal, que els fets eren una invenció del denunciat, que estava a l'atur i que el darrer treball fou de rentador de vehicles.

**CONSIDERANT PRIMER.** Els fets declarats provats constitueixen, en quan als fets ocorreguts el dia 29 d'abril al peatge del túnel d'Envalira, una contravenció penal de lesions doloses de l'article 476.2 del Codi penal, doncs queda provat que el denunciat estirà fortament del braç de T. V. D. F., quan aquest li donà la mà per saludar-lo, i que a resultes de l'estirada T. V. D. F. es colpejà el cap contra el marc de la finestra de la cabina de peatge, resultant amb una contusió a la regió fronto-temporal esquerra i posterior dolor a nivell cervical, lesió que no precisà d'assistència mèdica per a la seva curació.

Una forta estirada del braç a través de la finestra a algú que es troba a l'interior d'una petita cabina palesa un *animus laedendi* o intenció de lesionar, si més no a títol de dol eventual, intenció de lesionar que és el que caracteritza la infracció criminal de lesions, en el cas d'autes integrant la contravenció penal per no haver resultat lesions que haguessin precisat per a la seva curació ni tan sols d'assistència mèdica.

Els fets d'aquest dia 29 d'abril també constitueixen una contravenció penal de d'amenaces lleus, tipificada i penada a l'article 478.2 del Codi Penal, doncs la frase que el denunciat dirigí a T. V. D. F., *ya te cojeré fuera*, junt amb la seva conducta de baixar del vehicle i dirigir-se cap a la cabina de peatge intentant forçar la porta per entrar-hi, era clarament intimidatòria, doncs anunciava un mal futur, injust, possible i susceptible d'infondre-li temor a T. V. D. F..

En quan als fets ocorreguts el dia 25 de maig, aquests constitueixen una contravenció penal de d'amenaces lleus, tipificada i penada a l'article 478.2 del Codi Penal, per la frase que proferí el denunciat *yo iré a la carcel però tu sin manitas no podrás trabajar i sin lengua no podrás hablar*, que és inequívocament intimidatòria, i una contravenció penal de maltractament corporal lleu de l'article 476.1, doncs com a tal la jurisprudència d'aquest Tribunal considera una empenta, sense produir un resultat lesiu.

**CONSIDERANT SEGON.** El denunciat J. R. D. S. S. és penalment responsable en el concepte d'autor de la contravenció penal de lesions doloses, de la contravenció penal de maltractament corporal lleu, i de les dues contravencions penals d'amenaces lleus, per haver realitzat personalment els fets punibles, de conformitat amb allò que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, participació que resulta de les manifestacions en l'acte del judici oral del perjudicat T. V. D. F., reiterant el que ja va manifestar al Servei de Policia i a la Batllia, versió del perjudicat que ha estat avalada, pel que fa als fets del 29 d'abril, pel testimoni D. C. M., company de treball de T. V. D. F. i que estava al mateix peatge en el moment dels fets, ratificant també la seva declaració al Servei de Policia en la que manifestà que va veure com el conductor cridava i tenia agafat el seu company pel seu braç esquerre i l'intentava fer sortir a la força per la finestra de la cabina, i que va poder veure com el seu company impactava amb el seu cap al marc de la finestra de la cabina (foli 17). Altrament, el mateix denunciat J. R. D. S. S. al Servei de Policia va reconèixer que va estirar-lo de la mà, referint-se a T. V. D. F., *vaig tibar-lo de la mà, anant aquest a picar amb el marc de la finestra*, tot i que

digué que *no tenia la intenció de fer-li mal i tampoc vaig fer ús excessiu de la força al tibar-lo* (foli 22).

Pel que fa a les amenaces del mateix dia 29 d'abril, la prova s'integra per les manifestacions del perjudicat T. V. D. F., també en cert punt avalades pel testimoni D. C. M. qui al judici oral manifestà que podia ser que el denunciat li digués a T. V. D. F. *ya te pillaré*.

Pel que fa als fets del dia 25 de maig, la prova de càrrec queda integrada per les manifestacions del perjudicat T. V. D. F., manifestacions que han merescut plena credibilitat al Tribunal.

**CONSIDERANT TERCER.** No concorren en el denunciat circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal i efectes de fixació de la pena, de conformitat amb el disposat de l'article 56 del Codi Penal i en atenció a les penes assenyalades a les contravencions penals de lesions doloses i maltractament corporal lleu a l'article 476, i a la contravenció penal d'amenaces a l'article 478.2 del Codi penal, tenint en compte que el denunciat està a l'atur i no li consten ingressos ni patrimoni, se li imposa per cadascuna de les contravencions penals la pena de multa de tres-cents (300) euros.

**CONSIDERANT QUART.** De conformitat amb allò que disposen els articles 90 i següents del Codi Penal, tot responsable criminalment ho és també civilment i, en aquest concepte, el denunciat J. R. D. S. S. haurà d'indemnitzar a la Caixa Andorra de Seguretat Social (CASS) en la quantitat de 53,87 euros, en concepte de despeses mèdiques abonades per compte del perjudicat T. V. D. F., no havent-hi lloc a fixar responsabilitat civil a favor de dit perjudicat per haver aquest manifestat la seva voluntat de res reclamar pels fets d'autes.

**CONSIDERANT CINQUÈ.** D'acord amb el que disposen els articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, s'imposa al denunciat J. R. D. S. S. el pagament de les despeses processals causades.

**V I S T** les disposicions legals aplicables al present cas, en nom del poble andorrà

**D E C I D E I X O :**

Condemnar al denunciat J. R. D. S. S. com a responsable penalment en el concepte d'autor d'una contravenció penal de lesions doloses, d'una contravenció penal de maltractament corporal lleu i de dues contravencions penals d'amenaques lleus, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a una pena de MULTA DE TRES-CENTS (300) EUROS per cadascuna de les contravencions penals, i al pagament de les despeses processals causades.

Condemnar al denunciat J. R. D. S. S., en concepte de responsable civil, a indemnitzar a la Caixa Andorra de Seguretat Social (CASS) en la quantitat de 53,87 euros, més els interessos legals.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal de Corts, en el termini de quinze dies següents a la seva notificació.

Així per aquesta meva sentència, ho mano i signo.